

Germany-Cologne: Sewage disposal services

OJ S 34/2014 18/02/2014

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR

Postal address: Ostmerheimer Str. 555

Town: Köln

Postal code: 51109

Country: Germany

For the attention of: Herrn Jörg Lenk

E-mail: vergabestelle@steb-koeln.de

Telephone: +49 22122122908

Fax: +49 22122122783

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://steb-koeln.de>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Entsorgung der Schmutzwassergruben im Stadtgebiet Köln.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 16: Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services

Main site or place of performance: Köln.

NUTS code DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Entsorgung der Schmutzwassergruben (Kleinkläranlagen und abflusslose Gruben für häusliches Abwasser), die keinen Anschluss an die öffentliche Kanalisation haben.

II.1.6. CPV code(s)

90430000 Sewage disposal services, 90440000 Treatment services of cesspools

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.7.2014. Completion 30.6.2016

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Entsorgung der Schmutzwassergruben im Stadtgebiet Köln, Linksrheinisch

1) Short description

Entsorgung der Schmutzwassergruben (Kleinkläranlagen und abflusslose Gruben für häusliches Abwasser), die keinen Anschluss an die öffentliche Kanalisation haben.

2) CPV code(s)

90430000 Sewage disposal services, 90440000 Treatment services of cesspools

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Entsorgung der Schmutzwassergruben im Stadtgebiet Köln, Rechtsrheinisch

1) Short description

Entsorgung der Schmutzwassergruben (Kleinkläranlagen und abflusslose Gruben für häusliches Abwasser), die keinen Anschluss an die öffentliche Kanalisation haben.

2) CPV code(s)

90430000 Sewage disposal services, 90440000 Treatment services of cesspools

- 3) **Quantity or scope**
- 4) **Indication about different time frame or duration**
- 5) **Additional information about lots**

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Die Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR, wenden das Tariftreue- und Vergabegesetz.

Nordrhein-Westfalen (TVgG NRW) an. Die gesetzlich geforderten Erklärungen der Bieter müssen spätestens vor Auftragsstellung beim Arbeitgeber vorliegen. Auf die Rechtsfolgen nicht oder nicht rechtzeitig vorgelegter Erklärungen wird hingewiesen.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Bescheinigung der zuständigen Stelle, dass der Unternehmer seinen Verpflichtungen zur Zahlung der Sozialbeiträge nach den jeweiligen Rechtsvorschriften nachkommt.

Bescheinigung des Finanzamtes zur steuerlichen Unbedenklichkeit.

Bescheinigung über die Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft.

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Nachweis über die arbeitsmedizinische Untersuchung gemäß den entsprechenden Unfallverhütungsvorschriften.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Saug- und Hochdruckspülfahrzeuge müssen der DIN 30705, Teil 1 entsprechen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

B0140121UN11

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 1.4.2014 - 10:00

Payable documents: yes

Price: 0,00 EUR

Terms and method of payment: Die Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR, wickeln ihre Ausschreibungen und Teilnahmewettbewerbe in digitaler Form ab. Die entsprechenden Unterlagen stehen Ihnen auf einer Vergabepattform im Internet zur Verfügung. Näheres entnehmen Sie bitte der Homepage der Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR: <http://www.steb-koeln.de/164.html>

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

1.4.2014 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 30.4.2014

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 1.4.2014 - 10:00

Place:

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Die Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR, wickeln ihre Ausschreibungen und Teilnahmewettbewerbe in digitaler Form ab. Die entsprechenden Unterlagen stehen Ihnen auf einer Vergabepattform im Internet zur Verfügung. Näheres entnehmen Sie bitte der Homepage der Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR: <http://www.steb-koeln.de/164.html>

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Köln

Postal address: Blumenthalstr. 33

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@brk.nrw.de

Telephone: +49 2211473116

Fax: +49 2211472889

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: § 101a Abs. 1 Satz 3, § 101b Abs. 2 und § 107 Abs. 3 GWB

Die Frist zur Beantragung von Nachprüfverfahren beträgt 15 Kalendertage nach dem Tage der Absendung. Wird die Information per Telefax oder auf elektronischem Weg versandt, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

13.2.2014